



EL ESCONDIDO Y LA TAPADA

DE PEDRO CALDERÓN DE LA BARCA
JOVEN COMPAÑÍA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO

Versión Carolina África

Dirección Beatriz Argüello

Producción Compañía Nacional de Teatro Clásico



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA

Más información en
teatroclasico.inaem.gob.es



40 AÑOS
TEATRO
COMPAÑÍA NACIONAL
CLÁSICO
1986—2026

MIMBRES, URDIMBRES, TRAMAS Y ENTRETELAS

Cuando cae en tus manos un texto tan delicioso como *El escondido y la tapada* de Calderón de la Barca (1636), se abren de golpe las puertas de la imaginación, y un sinfín de posibilidades expresivas aparecen queriendo ser escuchadas y deseando hacerse realidad. En la sabiduría de uno de los más grandes dramaturgos áureos, hay una maquinaria teatral perfecta, un texto generoso para los creadores y con tantas posibilidades como enredos aparecen en él. Un lienzo barroco lleno de contrastes, claroscuros, perspectivas y trampantojos. Una comedia idónea para un elenco como la Joven Compañía Nacional de teatro Clásico.

Y la clave está ahí, en el propio título como un programa estético, lo escondido y lo tapado. La comedia, heredera de *La dama duende* entre otras, transcurre en el interior de una casa; una casa que será la metáfora de ese Madrid del siglo XVII de calles estrechas, oscuras y llenas de recovecos. Calderón lleva al límite el riesgo del juego del escondite

y del querer descubrir lo oculto, lo encubierto... Hombres embozados mostrando solo ojos y mujeres tapadas mostrando solo labios. Todo parece lo que no es, o todo no es lo que parece. En esta lógica del trampantojo (tan de nuestros días), los personajes fracasan una y otra vez a merced de los acontecimientos imprevistos sosteniendo la función en vilo: suspendida en el suspense del "qué más puede ocurrir". Para todo ello, Calderón confía de nuevo en los personajes femeninos. Transgresoras, enredadoras y audaces, son ellas las que convocan el caos, el asombro y la aventura.

Así pues, entre todos estos gramajes, mimbres, urdimbres, tramas y entretelas, se alza una comedia digna de dejar de estar escondida y tapada, para el goce y deleite de todos aquellos que amamos el teatro del Siglo de Oro.

Beatriz Argüello

ESCONDIDA PARA DESTAPAR

Es la segunda vez que versiono una comedia de Calderón de la Barca, la propuesta me llega nuevamente de la mano de Laila Ripoll: la primera fue con *Mañanas de abril y mayo*, bajo su dirección en el Teatro Fernán Gómez, y ahora para el debut de la nueva promoción de la Joven Compañía de Teatro Clásico, dirigida por Beatriz Argüello.

Calderón suele celebrarse por la hondura de sus dramas, pero *El escondido y la tapada* me parece una elección muy acertada para estos prometedoros jóvenes que le aportan una frescura y energía fabulosas. Recuperar este título, por primera vez en el Teatro de la Comedia, supone no solo saldar una deuda con el repertorio calderoniano, sino ampliar la mirada sobre la riqueza y variedad de su universo cómico.

Versionarla en este contexto implica asumir una responsabilidad delicada: respetar la grandeza del original sin imponer una voz contemporánea, afinando la suya para que resuene con plenitud y poner mi trabajo al servicio de la dirección escénica.

El proceso ha exigido una labor minuciosa: ajustar personajes a un elenco de doce intérpretes, cotejar ediciones, consultar distintas fuentes, diccionarios y buscar, en fin, la palabra precisa que conserve el sentido original, pero resulte clara. He agilizado diálogos y potenciado el carácter lúdico con algún guiño cómico hacia nuestro presente.

También he querido acentuar la crítica a las normas del honor y reivindicar el papel de las mujeres como motor de la acción, dándoles más voz y carácter.

Ojalá viajen, sonrían y se dejen arrastrar por los enredos de estos maravillosos personajes y que mi intervención permanezca *escondida* en el espejo, sin reclamar la mirada, reflejando sutilmente el presente en el pasado y dejando pasar la luz para *destapar* todo el brillo de Calderón.

La comedia está servida. Disfruten.

Carolina África

FICHA ARTÍSTICA

REPARTO

Sam Arribas	<i>Don César</i>
Jordan Blasco	<i>Don Diego</i>
Luis Espacio	<i>Don Félix</i>
Laura Ferrer	<i>Beatriz</i>
Zoe da Fonte	<i>Celia</i>
Diego Garisa	<i>Castaño</i>
Belén Landaluze	<i>Lisarda</i>
Julio Montañana Hidalgo	<i>Mosquito</i>
Gabriel de Mulder	<i>Don Juan</i>
Anna Nácher	<i>Octavia</i>
Andrea Real	<i>Inés / Lavinia</i>
Andrea Santos	<i>Otáñez</i>

EQUIPO ARTÍSTICO

Carolina África	Versión
Beatriz Argüello	Dirección
Alessio Meloni	Escenografía
David Picazo	Iluminación
Ikerne Giménez	Vestuario
Yaiza Varona	Composición original y diseño de sonido
Andoni Larrabeiti	Movimiento escénico
Ernesto Arias	Asesor de verso
David Roldán Oru	Ayudante de dirección
Mauro Coll	Ayudante de escenografía
Marina Cabrero	Ayudante de iluminación
Lua Quiroga Paúl	Ayudante de vestuario

REALIZACIONES

Mambo Decorados	Realización de escenografía
Gabriel Besa y Jota Studio	Realización de vestuario
Jota Studio	Ambientación y tinte

PRODUCCIÓN

Compañía Nacional de Teatro Clásico

DURACIÓN

1 h y 45 min aprox.

ENCUENTRO CON EL PÚBLICO

Miércoles 1 de abril de 2026

FUNCIONES ACCESIBLES

Viernes 10 y sábado 11 de abril de 2026

IMAGEN

Pascual Laborda en *La maja de los embozados* de Francisco de Goya.
Por cortesía del Museo Nacional del Prado. Fotografía de Sergio Parra

EQUIPO DE LA COMPAÑÍA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO

Directora	Laila Ripoll
Director adjunto	José Luis Patiño
Directora de producción	Gisela Serrano Vidal
Director técnico	Matías F. Carbia
Gerente	Pedro Belandía Bondía
Coordinador artístico	Héctor del Saz
Directora de comunicación	Laura Maure
Directora de publicaciones	Ana Llorente
Secretario de dirección	Juan Antonio Somoza
Adjunta a producción	María Torrente
Adjuntos dir. técnica	Ricardo Virgós, José Luis Martín, Víctor Navarro, Francisco José Mayorga, Pablo Villalba
Coordinador de comunicación	Javier Díez Ena
Gerencia	Mercedes Domínguez, Susana Abad, Mayka Cuadrado, Manuel Bazo, Óscar García
Grupos y coordinación de taquilla	Marta Somolinos
Oficina técnica	Nérida Jiménez, Julio Bao
Ayudantes de producción	Esther Frías, Belén Pezuela, Carlos Sierra, Ana Cunquero, Sara Martínez, José Luis Sáez, Ruth Prudencio
Publicaciones	Maribel Ortega
Audiovisuales	José Ramón Pérez, Ignacio Santamaría, Alberto Cano, Francisco González, Álvaro Nieves
Iluminación	César García, Jorge Juan Hernanz, David de Diego, Isabel Pérez, Jorge Sánchez Tello, Ignacio Gil, Gustavo Recuero, Isabel Rodríguez, Juan M. Gómez, Sergio Domingo, Juan Ignacio Ripoll
Maquillaje	Carmen Martín, Noelia Cortés, Sofía López
Maquinaria	Carlos Carrasco, Juan Francisco Guerrero, Brígido Cerro, José María García, Imanol Barrencia, Francisco Javier Juaranz, Alfonso Jiménez, César Recuenco, Pablo de Prado, Miguel Sánchez
Peluquería	Carlos Somolinos, Ana María Hernando
Regiduría	Rosa Postigo, Juan Manuel García, Gema Collado, Natalia Padilla
Sastrería	Rosa M.º Sánchez, Rosa M.º Álvarez, María José Peña, Lola Arias, Rosa Rubio, Juan José Larriba, Alejandro Larrea
Utería	J. Melchor Romero Jurado, Arantza Fernández, Pedro Acosta, Julio Pastor, Paloma Moraleda, Olga Cáceres
Ordenanza	Juan Alberto Puigserver
Mantenimiento	David Martínez
Sala	Carlos Pérez, Juana Sánchez
Taquillas	Carmen Cajigal, Pedro Páez, Juan Martínez
Transporte y logística	Alberto Carrión
Creatividad y fotografía	Sergio Parra
Diseño y rebranding	Erica Santos
Edición de mesa y corrección	Juan Miguel de Pablos
Impresión	Avdantia
Vídeo	La Dalia Negra
Teatro accesible	36caracteres
Limpieza	OHL Servicios Ingesan S. A.
Mantenimiento	Grupo Tragsa
Sala y recepción	Spezial Outsourcing S. L.
Seguridad	Grupo Control



NIPO: 193-26-007-2
DEPÓSITO LEGAL: M-27866-2025

Impreso en papel ecológico 

40 AÑOS
TEATRO
COMPAÑÍA NACIONAL
CLÁSICO
1986—2026